

**Профессиональная профилизация обучения в условиях
эффективного использования образовательных ресурсов вуза**

*профессиональная профилизация, модели образовательной программы,
критлингвистическая экспертиза*

К началу XXI века многие из феноменов научной парадигмы «человек – язык», которые рассматривались либо на периферии лингвистической теории, либо вообще за ее пределами, оказываются в центре исследовательского внимания языковедов. Это приводит к тому, что на передний план в системе современного научного знания все более отчетливо выдвигается тенденция к осознанию речевого профессионализма как некоей доминанты, необходимой при решении задач в любой сфере деятельности. «Повышенная речевая ответственность» представителей многих «лингвоинтенсивных» специальностей требует нового подхода к организации профессиональной коммуникативной подготовки будущих специалистов, умеющих успешно реализовывать свои знания в профессионально точной речевой форме.

Актуальность данной проблемы обусловлена социальным заказом нашего общества на подготовку квалифицированных, конкурентоспособных на отечественном рынке труда специалистов, назревшей необходимостью поиска отвечающих требованиям современности педагогических технологий. Важность эффективной подготовки к профессиональной лингвистической деятельности в условиях быстро развивающегося общества и его правовой системы, широкого международного сотрудничества нацеливает усилия исследователей на изучение проблемы становления и развития профессиональных компетенций будущих специалистов. Профессиональную компетенцию определяют как способность успешно действовать на основе практического опыта, умения и знаний при решении профессиональных задач. В современной практике термин «профессиональная компетенция» определяет способность сотрудника выполнять задачи в соответствии с заданными стандартами.

Филология сегодня характеризуется расширением проблематики исследований, развитием междисциплинарных, пограничных и прикладных исследований. Современные аспекты развития фундаментальных и прикладных научных исследований, осуществляемые в лингвистических и литературоведческих направлениях, находят применение в различных отраслях гуманитарной науки в целом. Следовательно, в целях совершенствования филологического образования стало необходимым изучение вопросов филологии в целостной системе их практического освоения, рассмотрения в новых аспектах гуманитарных наук. Это предполагает активный поиск конкретных механизмов и способов их совместимости в соответствии с мировыми тенденциями развития и сохранением национальных приоритетов. Так возникала необходимость разработки и внедрения новых курсов в вузах, направленных на профессиональную профилизацию обучения, на подготовку кадров современных филологов нового поколения, умеющих проводить

лингвистическую экспертизу конфликтных текстов, в соответствии с потребностями сегодняшнего дня. В связи с этим важным является создание научно-методологических основ новых филологических дисциплин («Политическая лингвистика» / «Қазақ саяси лингвистикасы», «Юридическая лингвистика» / «Қазақ заң лингвистикасы», «Экологическая лингвистика» / «Қазақ экологиялық лингвистикасы»), усвоение которых позволит овладеть необходимыми более конкретными (профессиональными) разносторонними компетенциями и навыками, расширить прикладные основы филологического знания, определить границы сфер будущих профессиональных действий. Содержание данной целевой установки отражает интеграцию множества подходов и направлений в исследовании для внедрения их в учебный процесс на филологических специальностях высших учебных заведений РК. Такая целевая установка основана на гипотезе, что оптимизационное моделирование профессиональной подготовки студентов-филологов есть многомерный феномен, проявляющийся как универсальное средство системного познания и системного преобразования личности, способствует реализации образовательных стандартов нового поколения, служит основой для проектирования моделей образовательного процесса в вузе с учетом критерия оптимальности, обеспечивает формирование профессиональной компетентности будущего специалиста в условиях эффективного использования образовательных ресурсов вуза.

Объектом исследования стал процесс профессионально-ориентированного обучения студентов и магистрантов в рамках прикладных направлений. Предмет исследования – методика и методология формирования профессиональных компетенций обучающихся с учетом инновационных технологий при выполнении юрлингвистической экспертизы (далее – ЮЛЭ).

Разработка методов формирования общекультурных, учебно-познавательных и социально-личностных компетенций посредством изучения современных филологических дисциплин, изучение способов развития лингвистического мировоззрения личности и сознательного взгляда на мир и структуру деятельности через призму языка, выработка ценностного отношения к изучаемым языкам, и, в первую очередь, – к родному, повышает внутреннюю мотивацию изучения родного языка.

В процессе исследовательской работы использовались методы дискурсивных и политических технологий:

- основным методом исследования при анализе текстов стал критический дискурс-анализ, который представляет собой синтез существующих правил анализа дискурса, отобранных исходя из цели и задач работы;
- информационно-аналитическая методика контент-анализа, метод когнитивного картирования;
- элементы компонентного анализа лексических единиц, лексико-семантический анализ фрагментов текстов.

На основе изученной литературы по данной проблематике [Бурков 2010: 17-21; Галяшина 2002: 45-48] сформулированы семь базовых принципов:

- принцип определенного объекта экспертизы;
- принцип комплексного анализа текста;
- принцип персональной ответственности эксперта за результат экспертизы;
- принцип научной обоснованности и аргументированности экспертизы;
- принцип компетентности самого лингвиста-эксперта;
- принцип однозначного понятия для формулирования определенного вывода;

– принцип качества и доступности изложения экспертного заключения.

Основной акцент был сделан на вопросах реализации методологических основ выявления принципиальных концептуальных линий изучения ЮЛЭ.

Юридическая лингвистика (далее – ЮЛ) представляет собой такую отрасль прикладной лингвистики, предметом изучения которой является область пересечения языка и права. Поэтому ЮЛ организуется тремя видами отношений языка и права: 1) язык как объект правового регулирования; 2) язык как средство регулирования; 3) язык как предмет исследования (лингвистическая экспертология) [Голев 1998: 49; Кузнецов 2006: 54].

Почему возникла ЮЛ? Какие актуальные вопросы этой области знания встают перед лингвистами нашей страны? Прежде всего, это социальная, политическая и коммуникативно-языковая актуальность теоретического и практического характера. Вместе с тем, актуализация и расширение сфер изучения ЮЛ в зарубежных странах способствовали выдвижению данной проблематики на передний план в Республике Казахстан. Кроме того, развитие самой дисциплины «Юриспруденция», провозгласившей в качестве основного постулата сегодняшней правовой доктрины – «право есть язык», отсутствие новых познавательных подходов к самому понятию права, способствовало актуализации исследования лингвистических аспектов права [Бринев 2010: 181-183; Ивакина 1997: 23-26].

Основы изучения юрлингвистики в Казахстане были заложены еще в XVI веке. Уже тогда многие мыслители задумывались над вопросами создания рекомендаций по разработке текстов законов и иных нормативно-правовых актов для того, чтобы сделать юридический текст точным по своему содержанию и в то же время понятным. В последующие века основной акцент был направлен на изучение теории функционального стиля, когда были исследованы общие правила, связанные с созданием нормативного правового текста: изучались правила о порядке слов в нормативном тексте, синтаксическая глубина предложения, а также вопросы количества определений после определяемого слова и т.д.

На рубеже XX – начала XXI веков особенно актуальным для нашего государства становится вопрос о расширении многих методологических и теоретических основ лингвистической экспертизы законопроектов как прикладной области языкознания, в связи с чем данная проблема переходит в плоскость междисциплинарных научных исследований, что в настоящее время является основой для ЮЛЭ нормативных актов. Вместе с тем происходит расширение теоретических сведений с применением логических и нормативно-стилистических критериев оценки текста, положения общего языкознания о референции, данные психолингвистики и теории коммуникации о закономерностях смыслового восприятия текстов.

Важным, например, в зарубежной ЮЛ является вопрос о роли ЮЛЭ в судебном процессе, проблемы коммуникации на стадии дознания в полиции, когда часто используются противоположные коммуникативные стратегии, роль юридического переводчика на судебной и досудебной стадиях в процессе, проблемы понимания речи судей и инструкций судьи присяжными. Особое внимание уделяется также роли переводчика, на которого ложится ответственность одновременно знания двух культур и двух социальных сфер.

На современном этапе в Казахстане основное внимание уделяется описанию высоких лингвистических стандартов в сфере языка законодательства с целью создания «понятного» текста закона, корректной его интерпретации, для

чего используются коммуникативный и функционально-деятельностный подходы. В связи с этим ЮЛ становится особым видом лингвистического исследования в целях установления обстоятельств, подлежащих доказыванию в рамках арбитражного, гражданского или уголовного процесса. Отметим, что все исследователи единодушны во мнении, что объект экспертизы – это продукты речевой деятельности, которые могут быть зафиксированы в прямых и косвенных источниках информации.

Источниками информации для проведения ЮЛЭ могут быть как прямые (первичные) – печатные, рукописные, видео- и аудиосредства, в которых с различной степенью полноты зафиксирован/отражен спорный текст (высказывание, слово), порожденный конкретным автором, так и косвенные (вторичные) – сведения, которые сообщают информацию о спорном тексте (высказывании, слове). Это могут быть свидетельские показания, материалы допросов подозреваемых (обвиняемых) и потерпевших, протоколы судебных заседаний и т.п. Все вышесказанное говорит о том, что состояние ЮЛ как науки находится на стадии активных научных исследований языка права во всем мире.

Разработанные научно-образовательные курсы «Политическая лингвистика» / «Қазақ саяси лингвистикасы», «Юридическая лингвистика» / «Қазақ заң лингвистикасы», «Экологическая лингвистика» / «Қазақ экологиялық лингвистикасы», были составлены с учетом казахстанской действительности для создания образовательных программ по основным модулям филологических специальностей для студентов казахстанских вузов, что создает предпосылки для технологических решений по внедрению новых казахстанских лингвистических дисциплин с учетом национально-ментальных особенностей.

Разработка теоретико-методологических основ дисциплин «Политическая лингвистика» / «Қазақ саяси лингвистикасы», «Юридическая лингвистика» / «Қазақ заң лингвистикасы», «Экологическая лингвистика» / «Қазақ экологиялық лингвистикасы» стала базой для формирования профессиональных компетенций, что позволит усовершенствовать квалификацию выпускника-филолога, особенно их основную практическую деятельность.

Литература

Бурков И. В. Заключение и показания эксперта в уголовном процессе / И. В. Бурков. – М.: Юрлитинформ, 2010. – 144 с.

Галяшина Е. И. Назначение, производство и оценка заключения судебной лингвистической экспертизы (методические рекомендации) / Е. И. Галяшина // Цена слова: Из практики лингвистических экспертиз текстов СМИ / Под ред. проф. М. В. Горбаневского. – Изд-е 3-е, испр. и доп. – М.: Галерея, 2002. – 424 с.

Голев Н. Д. На стыке языка и права (несколько тезисов по юрислингвистике) / Н. Д. Голев // Актуальные проблемы филологии: тез. докл. / Под ред. В. А. Пищальниковой. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 1998. – С. 48-51.

Кузнецов А. М. Юрислингвистика: Язык и право: научно-аналитический обзор / А. М. Кузнецов, Л. С. Бурдин, Н. В. Солнцева. – М.: ИНИОН, 2006. – 70 с.

Бринев К. И. Лингвистические теории и лингвистические экспертные исследования: проблема взаимосвязи юридической и теоретической лингвистики / К. И. Бринев // Юрислингвистика-10: межвуз. сб. науч. тр. / Под ред. Н.Д. Голева и Т.В. Чернышовой. – Кемерово; Барнаул: Изд-во Алт. гос. ун-та, 2010. – С. 181-190.

Ивакина Н. Н. Профессиональная речь юриста: учеб. пос. / Н. Н. Ивакина. – М.: БЕК, 1997. – 339 с.